

Assujettissement des paiements vers la Thaïlande à des dispositions réglementaires spécifiques



Pour tous les paiements à destination de la Thaïlande, la déclaration du motif du paiement à l'aide d'un code est obligatoire.

Dans ce cadre, le code doit correspondre au motif de paiement effectif. L'indication du motif de paiement en anglais est également obligatoire. En l'absence de code ou si le mauvais code est sélectionné (code saisi ne correspondant pas au motif de paiement), des retards supplémentaires et/ou des rejets sont possibles. Dans tous les cas, cela peut engendrer pour vous des frais supplémentaires.

Pour les ordres de paiement dont la contre-valeur est supérieure à 5 millions de baht thaïlandais, d'autres documents pourront le cas échéant être requis. Il s'agit en règle générale de documents clarifiant le contexte de la transaction, par exemple une facture envoyée par le bénéficiaire au donneur d'ordre. Il se peut que la banque destinataire pose des questions. Dans de tels cas, vous serez informé par le Credit Suisse.

Pour la passation d'ordres à l'aide de MT101, veuillez saisir le code dans le champ 77b (Regulatory Reporting).

Veuillez saisir le code dans le format suivant: XXXXXX, XXXXXX

étant le code correspondant.

Exemple:

Contexte du paiement: Traveling expenses– Tourists: 318012.

En cas de transfert de fichiers au format pain.001, veuillez utiliser:

```

Node <RgltryRptg>
<RgltryRptg>
<DbtCdtRptgInd>CRED</DbtCdtRptgInd>
<Dtls>
<Ctry>TH</Ctry>
<Cd>XXXXXX</Cd>
</Dtls>
</RgltryRptg>

```

Lors de la passation d'ordres dans l'Online Banking, veuillez saisir le code dans le champ «Référence de paiement».

Les codes suivants avec les définitions correspondantes sont autorisés et doivent être fournis pour les paiements vers la Thaïlande:

Objet	Code	Classification
Frais de transport	318004	Frais/coûts/dépenses associés au transport de marchandises
Primes d'assurance et de réassurance des marchandises pour le transport de marchandises	318005	
Droits aux prestations de l'assurance des marchandises	318006	
Autres coûts de services associés au transport international de marchandises	318007	
Frais de transport	318009	Frais/coûts associés à d'autres types de transport, à l'exception du transport de marchandises
Autres coûts de services pour les transports internationaux ainsi qu'autres frais de transport	318010	
Frais de déplacement - touristes	318012	Frais de déplacement
Frais de déplacement - étudiants	318013	
Frais de déplacement, voyages à l'étranger - Autres	318014	
Dépenses de santé	318015	
Argent de voyage restant, vendu/racheté par des voyageurs	318016	
Dépenses associées à l'utilisation des cartes de débit/crédit	318017	
Coûts de services d'organismes publics	318018	Transactions de non-banques
Frais de télécommunications	318023	Autres coûts de services d'entités juridiques privées
Frais associés à des marchés de travaux	318024	
Frais de licence, taxes sur les marques/de brevets et redevances de droits d'auteur	318025	
Primes d'assurance et de réassurance non associées à des marchandises	318026	
Droits aux prestations de l'assurance non associés à des marchandises	318027	
Commissions de conseil+A4	318028	
Frais et commissions pour services financiers	318029	
Autres frais et commissions	318030	
Frais pour services d'actualité et d'information	318031	
Dépenses pour les représentations	318032	
Frais de publicité	318033	
Frais de location pour les valeurs patrimoniales	318034	
Dépenses associées aux films, à la télévision et aux émissions	318035	
Autres frais (à préciser)	318036	
Frais de fabrication et de transformation	318037	
Revenus rapatriés par des personnes actives	318040	Produits
Rendements de placements et crédits d'entités juridiques privées - Bénéfices	318042	Rendements de placements et crédits d'entités juridiques privées à l'étranger
Rendements de placements et crédits d'entités juridiques privées - Dividendes	318043	
Rendements de placements et crédits d'entités juridiques privées - Intérêts sur prêts	318044	
Rendements de placements et crédits d'entités juridiques privées - Autres intérêts	318045	
Rendements de placements et crédits de corporations de droit public à l'étranger	318046	

Donations privées	318052	Virements et donations
Subsides publiques	318053	
Transferts d'argent de Thaïlandais dont le domicile permanent est à l'étranger	318057	Virements d'entités juridiques privées
Transferts d'héritages à des héritiers dont le domicile permanent est à l'étranger	318058	
Transferts d'argent à des membres de la famille ou des proches dont le domicile permanent est à l'étranger	318059	
Investissements étrangers directs	318062	Investissements dans des sociétés liées / succursales
Placements immobiliers depuis l'étranger	318068	
Investissements de portefeuille étrangers	318076	Titres de placement
Prêts étrangers	318083	Emprunt de fonds de tiers
Instruments de créance étrangers	318086	
Prêts de personnes domiciliées en Thaïlande à l'étranger - Prêts thaïlandais	318090	Prêts
Prêts de personnes domiciliées en Thaïlande à l'étranger - Instruments de créance thaïlandais	318093	
Avances en provenance de l'étranger	318113	Autres moyens
Acomptes pour services en provenance de l'étranger	318116	
Remboursement de paiements de prêts en suspens	318122	
Avances à l'étranger	318125	Autres moyens à l'étranger
Acomptes pour services à l'étranger	318128	
Autres (à préciser)	318131	
Profits et pertes résultant des opérations sur dérivés	318212	
Paiements pour l'importation et l'exportation de marchandises	318231	Paiements pour marchandises
Rabais, acomptes, excédents de paiement et autres paiements pour marchandises	318232	
Paiements pour de l'or	318233	
Versement ou retrait de billets de banque libellés en baht pour importation ou exportation dans le pays ou à partir du pays	318228	Billets de banque libellés en baht
Valeur de devises importées dans le pays pour y être vendues	318151	
Pour annulation de compte	318153	
Pour virement sur des comptes à l'étranger	318154	
Pour versement sur le compte en monnaie étrangère (FCD) national d'un non-résident	318155	
Pour investissements à l'étranger	318197	
Pour prêts/emprunts de fonds de tiers à l'étranger	318198	
Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident dans le cadre d'une opération de caisse	318158	
Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident dans le cadre d'une opération à terme directe	318159	Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident
Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident dans le cadre d'une transaction swap	318160	
Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident dans le cadre d'une autre opération sur dérivés	318161	
Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident pour l'achat de titres de participation	318162	
Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident pour l'achat de titres de créance	318163	
Virement de bahts sur le compte en baht d'un autre non-résident dans le cadre d'une autre transaction	318164	

Vos interlocuteurs

Pour obtenir de l'aide et un conseil personnalisé, composez le numéro suivant:

Clientèle privée: 0848 88 08 40*

(du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30)

Clientèle entreprises: 0800 88 11 88*

(du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30)

credit-suisse.com/traficpaiements

* Nous attirons votre attention sur le fait que les communications téléphoniques peuvent être enregistrées. Lorsque vous nous appelez, nous considérons que vous acceptez tacitement cette pratique commerciale.

Source: Credit Suisse, sauf si spécifié autrement.



CREDIT SUISSE (Suisse) SA

Case postale 100

CH-8070 Zurich

credit-suisse.com

Les informations fournies constituent un support marketing. Elles ne doivent pas être interprétées comme un conseil financier ou autre fondé sur la situation personnelle du destinataire ni comme le résultat d'une analyse indépendante et objective. Les informations fournies dans le présent document ne sont pas juridiquement contraignantes et ne constituent ni une offre ni une incitation visant à la conclusion de quelque transaction financière que ce soit. Les informations fournies dans le présent document ont été élaborées par Credit Suisse Group AG et/ou ses filiales (ci-après CS) avec le plus grand soin et en toute bonne foi. Les informations et les opinions exprimées dans le présent document reflètent celles du Credit Suisse au moment de la rédaction et sont sujettes à modification à tout moment sans préavis. Elles proviennent de sources considérées comme fiables. Le CS ne fournit aucune garantie quant au contenu et à l'exhaustivité de ces informations et, dans la mesure où la loi le permet, il décline toute responsabilité pour les pertes qui pourraient résulter de l'utilisation de ces informations. Sauf mention contraire, les chiffres n'ont pas été vérifiés. Les informations fournies dans le présent document sont réservées au seul usage de son destinataire. Il est interdit d'envoyer, d'introduire ou de distribuer ces informations ou une copie de celles-ci aux Etats-Unis ou de les remettre à une personne US (au sens de la Regulation S de l'US Securities Act de 1933, dans sa version amendée). La reproduction intégrale ou partielle du présent document sans l'accord écrit du CS est interdite. Vos données à caractère personnel seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité du Credit Suisse accessible à votre domicile via le site Internet officiel du Credit Suisse <https://www.credit-suisse.com>. Afin de vous fournir des supports marketing concernant nos produits et services, Credit Suisse Group AG et ses sociétés affiliées peuvent traiter vos données à caractère personnel de base (c'est-à-dire les coordonnées personnelles telles que le nom et l'adresse e-mail) jusqu'à ce que vous nous informiez que vous ne souhaitez plus les recevoir. Vous pouvez décider de ne plus recevoir ces documents à tout moment en informant votre conseiller clientèle.

Copyright © 2020 Credit Suisse Group AG et/ou ses filiales. Tous droits réservés.